



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/MEX/CO/15  
4 April 2006

RUSSIAN  
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ  
Шестьдесят восьмая сессия  
20 февраля - 10 марта 2006 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации**

**МЕКСИКА**

1. Комитет рассмотрел представленные в одном документе двенадцатый-пятнадцатый периодические доклады Мексики, срок представления которых истек соответственно 22 декабря 1998, 2000 и 2002 и 2004 годов (CERD/C/473/Add.1), на своих 1731 и 1732-м заседаниях (CERD/C/SR.1731 и 1732), состоявшихся 20 и 21 февраля 2006 года. На своих 1752 и 1753-м заседаниях (CERD/C/SR.1752 и 1753), состоявшихся 7 марта 2006 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует периодический доклад государства-участника и тот факт, что государство-участник было представлено делегацией, в состав которой входили должностные лица из различных государственных учреждений, занимающихся вопросами осуществления Конвенции. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что в разработке периодического доклада принимали участие Национальная комиссия по правам человека, а также ряд правозащитных неправительственных организаций. Помимо этого Комитет выражает признательность делегации за ее откровенные и подробные ответы на многочисленные заданные вопросы.

## **В. Позитивные аспекты**

3. Комитет с удовлетворением отмечает сделанное государством-участником в 2002 году заявление в связи со статьей 14 Конвенции с целью признания компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации получать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц.
4. Комитет приветствует принятие новой статьи 2 Конституции, которая гласит, что мексиканская нация является уникальным, неделимым и многокультурным образованием, краеугольной основой которой являются коренные народы.
5. Комитет с удовлетворением принимает к сведению промульгацию в 2002 году Федерального закона о предотвращении и ликвидации дискриминации и создание Национального совета по предупреждению дискриминации, который приступил к осуществлению своих обязанностей в 2004 году.
6. Комитет с удовлетворением отмечает промульгацию в 2003 году Общего закона о языковых правах коренных народов и создание Института языков коренных народов.
7. Комитет с удовлетворением принимает к сведению создание в 2003 году Национальной комиссии по развитию коренных народов.
8. Комитет приветствует признание юрисдикции судов коренных народов в некоторых штатах Мексиканских Соединенных Штатов.
9. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником в 2003 году Международной конвенции о защите трудящихся-мигрантов и членов их семей.
10. Комитет с удовлетворением принимает к сведению факт тесного сотрудничества между находящимся в Мексике Отделением Верховного Комиссара по правам человека и государством-участником в деле борьбы с расовой дискриминацией, в частности в отношении коренных народов.

## **С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

11. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на отсутствие в докладе государства-участника статистических данных об общинах выходцев из Африки. Комитет напоминает, что информация о составе населения необходима для оценки хода осуществления Конвенции и мониторинга политики, которые затрагивают меньшинства.

**Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию об общинах выходцев из Африки, которые в силу их малочисленности и особой уязвимости должны иметь возможность пользоваться всеми предусмотренными в Конвенции гарантиями защиты свои прав.**

12. Принимая к сведению разъяснения, представленные государством-участником по поводу осуществленных в 2001 году конституционных реформ в области прав коренных народов, Комитет тем не менее с сожалением отмечает, что эти реформы не нашли отражения на практике. Кроме того, Комитет с сожалением обращает внимание на тот факт, что в процессе реформ с коренными народами не проводилось никаких консультаций (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить практическую реализацию принципов, лежащих в основе конституционной реформы в области прав коренных народов, при тесном консультировании с коренными народами.**

13. Комитет выражает обеспокоенность по поводу несоблюдения статьи 10 Общего закона о языковых правах коренных народов, в которой предусматривается право коренных народов пользоваться услугами переводчиков в системе отправления правосудия (статья 5 а)).

**С учетом Общей рекомендации 31 (подпункт В, пункт 5 е)) Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать коренным народам право пользоваться в ходе судебных процедур услугами переводчиков и государственных защитников, знающих язык, культуру и обычаи соответствующих общин коренных народов.**

14. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что раздел VII статьи 2 Конституции ограничивается правом коренных народов избирать своих политических представителей только в органы власти муниципального уровня (статья 5 с)).

**Комитет обращает внимание государства-участника на статью 5 с) Конвенции и рекомендует ему обеспечить на практике право коренных народов принимать участие в управлении страной и в руководстве государственными делами на любом уровне.**

15. Комитет вновь выражает обеспокоенность тем фактом, что общины коренных народов не имеют юридически закрепленного права на землевладение, в частности, в

регионе Уастека, где в результате ведущейся на протяжении последних трех десятилетий борьбы общин коренных народов за признание права владеть своими землями погибло несколько десятков человек (статья 5 d) v)).

**Комитет обращает внимание государства-участника на принятую им Общую рекомендацию 23 о правах коренных народов, и в частности на пункт 5 этой рекомендации, в котором Комитет настоятельно призывает государство-участник признать и охранять права коренных народов владеть, обустраивать, контролировать и использовать свои земли и территории. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить надлежащее осуществление Программы урегулирования взрывоопасных ситуаций, направленной на разрешение конфликтов, главной причиной которых являются земельные споры. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о достигнутом в этой области прогрессе.**

16. Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу положения трудящихся-мигрантов, которые главным образом являются членами общин коренного населения Гватемалы, Гондураса и Никарагуа, и в частности положения с соблюдением прав женщин, которые являются жертвами таких злоупотреблений, как чрезмерная продолжительность рабочего дня, отсутствие доступа к медицинскому обслуживанию, насилие и словесные оскорбления, сексуальные домогательства и угрозы выдать их миграционным властям по причине отсутствия у них надлежащих документов (статья 5 e) i)).

**С учетом Общей рекомендации № 23 о негражданах Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить на практике адекватное осуществление введенной в действие программы, включая, в частности, Программу выдачи документов для правового обеспечения сельскохозяйственных трудящихся-мигрантов из Гватемалы, Программу регулирования миграционного статуса, Программу реконструкции миграционных центров, План действий по сотрудничеству в вопросах миграции и консульской защиты с Сальвадором и Гондурасом, а также Программу для сельскохозяйственных рабочих. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о достигнутом прогрессе в деле улучшения положения трудящихся-мигрантов в государстве-участнике.**

17. С удовлетворением принимая к сведению факт квалификации в качестве преступного деяния, принудительной стерилизации в соответствии со статьей 67 Общего закона об охране здоровья, Комитет тем не менее вновь выражает обеспокоенность по

поводу состояния репродуктивного здоровья мужчин и женщин из числа коренного населения в Чиапасе, Герреро и Оахаке в контексте практики принудительной стерилизации (статья 5 e) iv)).

**Комитет настоятельно призывает государство-участника принять все необходимые меры, с тем чтобы положить конец практике принудительной стерилизации, проводить в соответствующих случаях беспристрастное расследование и привлекать к судебной ответственности и наказывать лиц, практикующих методы принудительной стерилизации. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить контроль за тем, чтобы жертвы такой практики располагали надлежащими и эффективными средствами правовой защиты, включая право на получение возмещения.**

18. Комитет выражает обеспокоенность по поводу расовой дискриминации коренных народов в средствах массовой коммуникации, включая распространение негативных стереотипов по отношению к коренным народам (статьи 4 и 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры в целях борьбы с предрассудками на расовой почве, которые порождают расовую дискриминацию как в государственных, так и в частных средствах массовой коммуникации. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику поощрять в информационной сфере взаимопонимание, терпимость и добрососедские отношения между представителями имеющих в государстве-участнике различных расовых групп, включая принятие кодекса служебной этики работников средств массовой коммуникации.**

19. Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении в рамках национальной правовой системы положений Конвенции, в частности положений 2-7, принимать во внимание соответствующие разделы Дурбанской декларации и Программы действий. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о принятых мерах в целях осуществления на национальном уровне Дурбанской декларации и Программы действий, включая, в частности, информацию о разработке и осуществлении национального плана действий.

20. Комитет рекомендует обеспечивать распространение докладов государства-участника сразу же после их представления, а также обнародовать замечания Комитета в отношении языков коренных народов.

21. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 пересмотренных Комитетом правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о мерах по осуществлению рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 11, 12 и 17.

22. Комитет рекомендует государству-участнику представить в одном документе его шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады, подлежащие представлению 22 марта 2008 года.

-----